

Ausgabe 1.0



IXOR
Made in Germany

Highlights

- Von einem Servomotor angetriebener Hochleistungsspender
- Vordruckte Etiketten können schnell und positionsgenau auf Produkte oder Verpackungen aufgebracht werden.
- Modulares Baukastensystem
- 54 mm Gehäusetiefe ideal zum Einbau in Etikettiermaschinen
- Intuitive Benutzerführung im Smartphone-Stil
- WLAN-Schnittstelle
- Baubreiten 124 mm bis 310 mm
- Verarbeitung von Etikettenrollen bis 310 mm (optional 410 mm) Außendurchmesser

Gerätevarianten



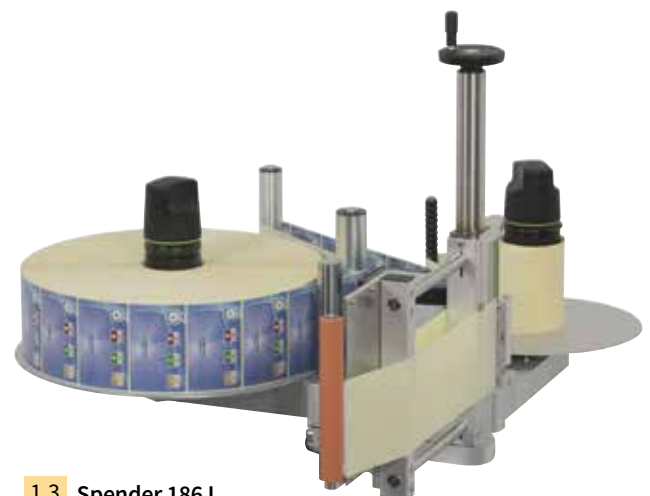
1.1 Spender 124 L
Montage vertikal
2.1 Abwickler D310 V 124 L



1.1 Spender 124 R
Montage vertikal
2.1 Abwickler D310 V 124 R



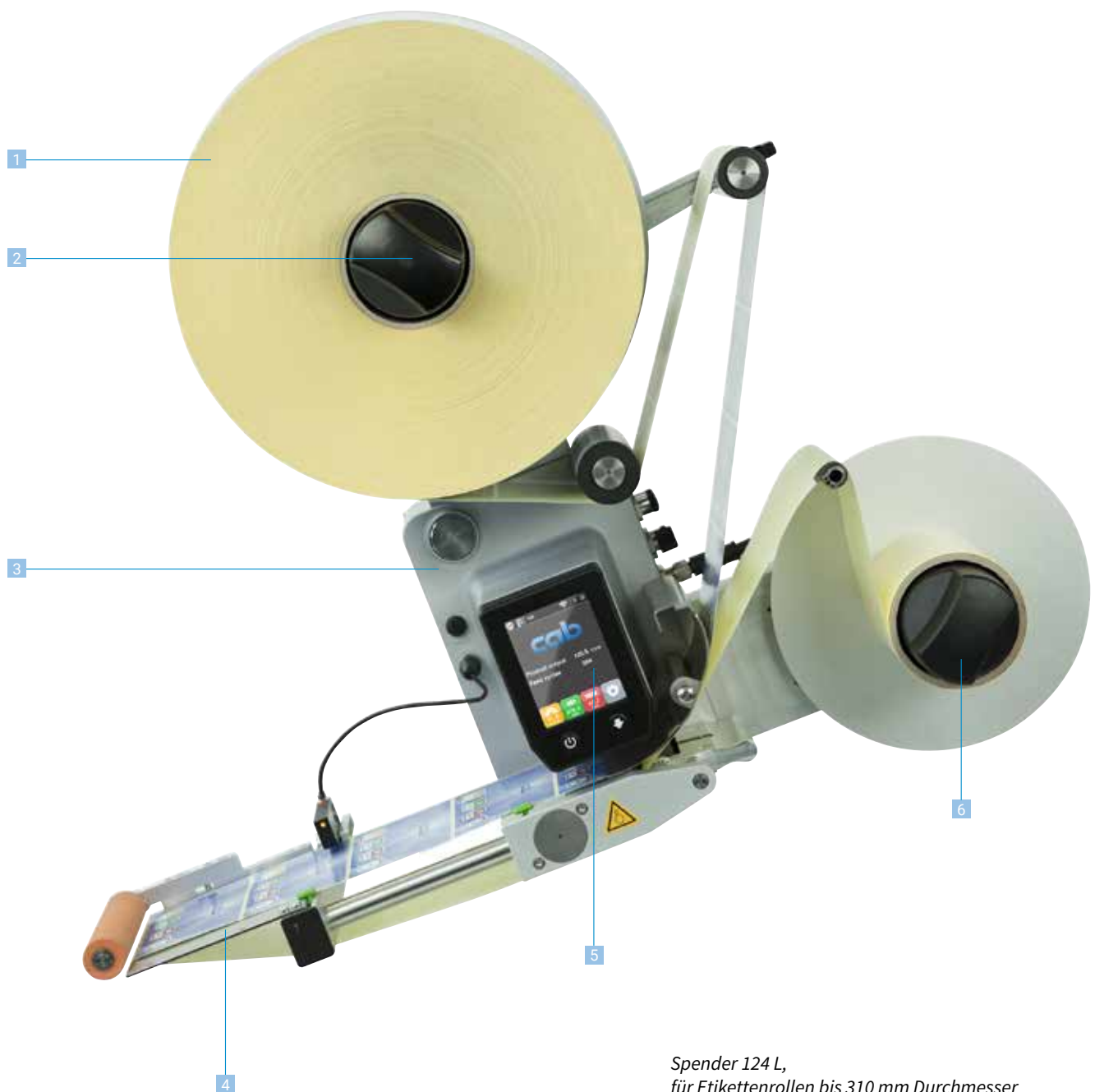
1.1 Spender 124 L
Montage vertikal
2.2 Abwickler D410 V 124 L



1.3 Spender 186 L
Montage horizontal
2.2 Abwickler D410 H 186 L

Die Angaben über Lieferumfang, Aussehen und technische Daten der Geräte entsprechen den zum Zeitpunkt der Drucklegung vorhandenen Kenntnissen. Änderungen sind vorbehalten. Aktuelle Daten finden Sie auf der Internetseite www.cab.de/ixor

Technische Details



*Spender 124 L,
für Etikettenrollen bis 310 mm Durchmesser*

1 2.1, 2.2 Abwickler

Zur Aufnahme von Etikettenrollen bis 310 mm (optional 410 mm) Außendurchmesser. Durch den Pendelarm und einen integrierten Bremsmechanismus wird eine gleichbleibende Bandspannung erreicht.

2 Hülsenaufnahme

Durch Drehen des Griffes wird die Hülse der Etikettenrolle festgespannt und auch wieder gelöst.

3 1.1, 1.2, 1.3 Spender-Grundeinheit

Aus Aluminiumguss als Basis für die Montage aller Baugruppen gefertigt. Das Gehäuse verfügt über die Schutzart IP66, NEMA 250 Stufe 12. Beinhaltet ist auch die Antriebseinheit mit einem hochdynamischen und drehmomentstarken Servomotor.

4 2.8, 2.9 Ablösekannte

Aufgrund eines umfangreichen Baukastens kann die Ablösekannte kundenspezifisch konfiguriert werden.

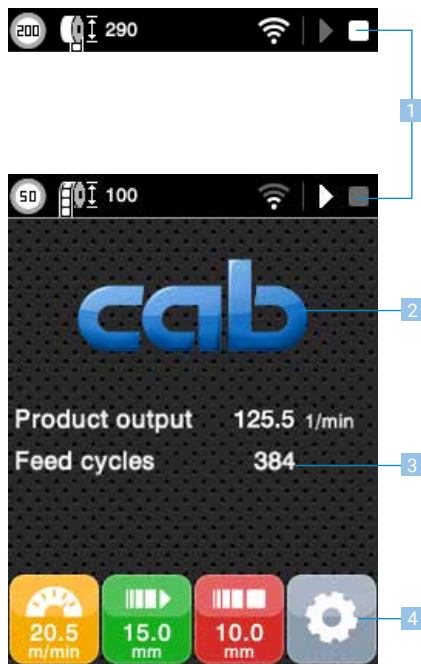
5 Grafikdisplay

3,5" LCD-Farbgrafik-Display mit Touch-Funktion. Für die Einbaulage über Kopf kann die Anzeige um 180° gedreht werden.

6 2.5, 2.6 Aufwickler

Das Trägerband wird nach Abspenden der Etiketten aufgewickelt. Durch den Pendelarm und eine integrierte Kupplung wird das Trägerband nach der Antriebswalze konstant unter Spannung gehalten.

Bedienfeld



Startansicht

1 Statusleiste

- Anzeige der Geschwindigkeitsversion
- Anzeige der Etikettenwicklung
- Anzeige des aktuellen Durchmessers der Etikettenrolle
- Anzeige der WiFi-Signalstärke
- Anzeige des Zustands des Start- und Stoppsignals

2 Betriebs- und Warnmeldungen

Im Wechsel mit cab Logo

3 Zähler- und Diagnoseanzeige

Kann anwendungsspezifisch konfiguriert werden

4 Quick-Menü

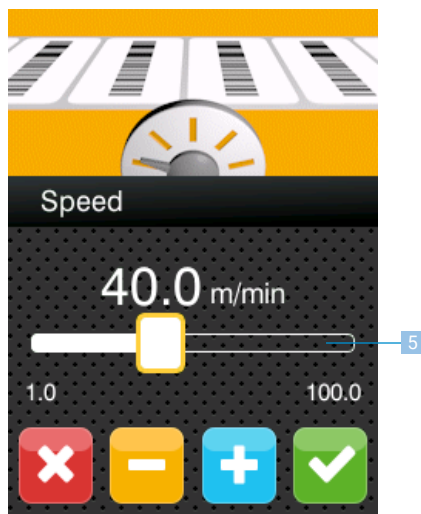
Für schnellen Zugriff auf Funktionen

Kurz drücken

- Geschwindigkeit
- Startverzögerung
- Stoppverzögerung
- Sprung ins Menü

Mindestens 3 Sekunden drücken

- Masterencoder-Test
- Wizard für Startsensorkompensation
- AutoTeach-Funktion Etikettensensor
- Passwort-Login



Quick-Menü

Für komfortables Editieren von Werten. Schnelleinstellung mittels Schiebescalter, feine Einstellung mittels Button:

5 Geschwindigkeit

Anpassen der Etikettiergeschwindigkeit

6 Startverzögerung

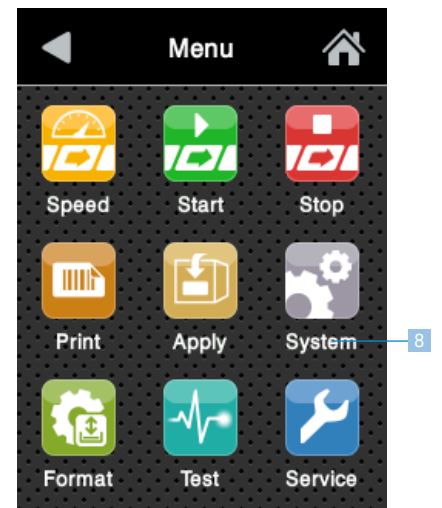
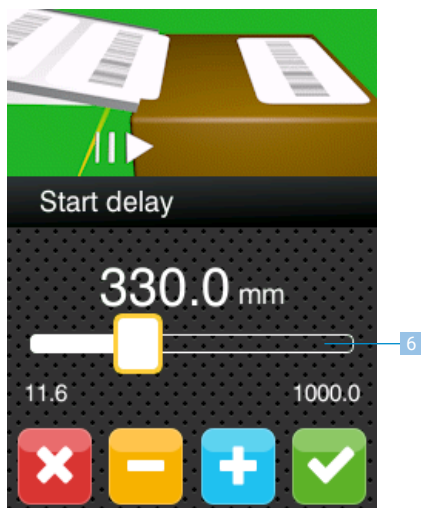
Veränderung der Etikettenplatzierung auf dem Produkt

7 Stoppverzögerung

Einstellen der Stopposition des Etiketts auf der Ablösekannte

8 Menü-Auswahl

Erfolgt über Icons (siehe Seite 5)



Softwarefunktionen

Menü-Icons im Einzelnen



SPEED

Etikettengeschwindigkeit
Inklusive Synchronisierung
zu Produktgeschwindigkeit



START

**Etikettenpositionierung
auf dem Produkt**
Inklusive Mehrfachetikettierung,
Startbedingung



STOP

**Etikettenpositionierung
auf der Spendekante**
Inklusive Erkennung fehlender
Etiketten auf dem Trägerband,
Stoppbedingung



PRINT

Druckeinstellungen
Zur Ansteuerung optionaler Drucker;
Druck im Lauf oder bei Stillstand
der Etiketten



APPLY

Übergabeeinstellungen
Zur Ansteuerung optionaler
Etikettenübergabeeinheiten,
wie Applikator, Blasbox, etc.



SYSTEM

Systemeinstellungen
Display, Sprache,
Einheiten Metrisch-Zoll,
Bandende-Vorwarnung



FORMAT

**Speichern
kundenspezifischer Konfigurationen**
Bis zu 100 Formate,
Backup auf PC möglich



TEST

Simulation und Test
Anzeigen und Setzen der Ein-
und Ausgänge zu Servicezwecken



SERVICE

Service-Tools
Wartungsassistent, Diagnose
und elektronische Dokumentation
inklusive Videoanleitungen

Untermenü mit über 150 Funktionen



und
weitere

I/O-Test

Statusanzeige aller Ein- und Ausgänge. Ideal als
Hilfsmittel bei der Erstinbetriebnahme, insbesondere
bei Integration des Spenders in externe Steuerungen.

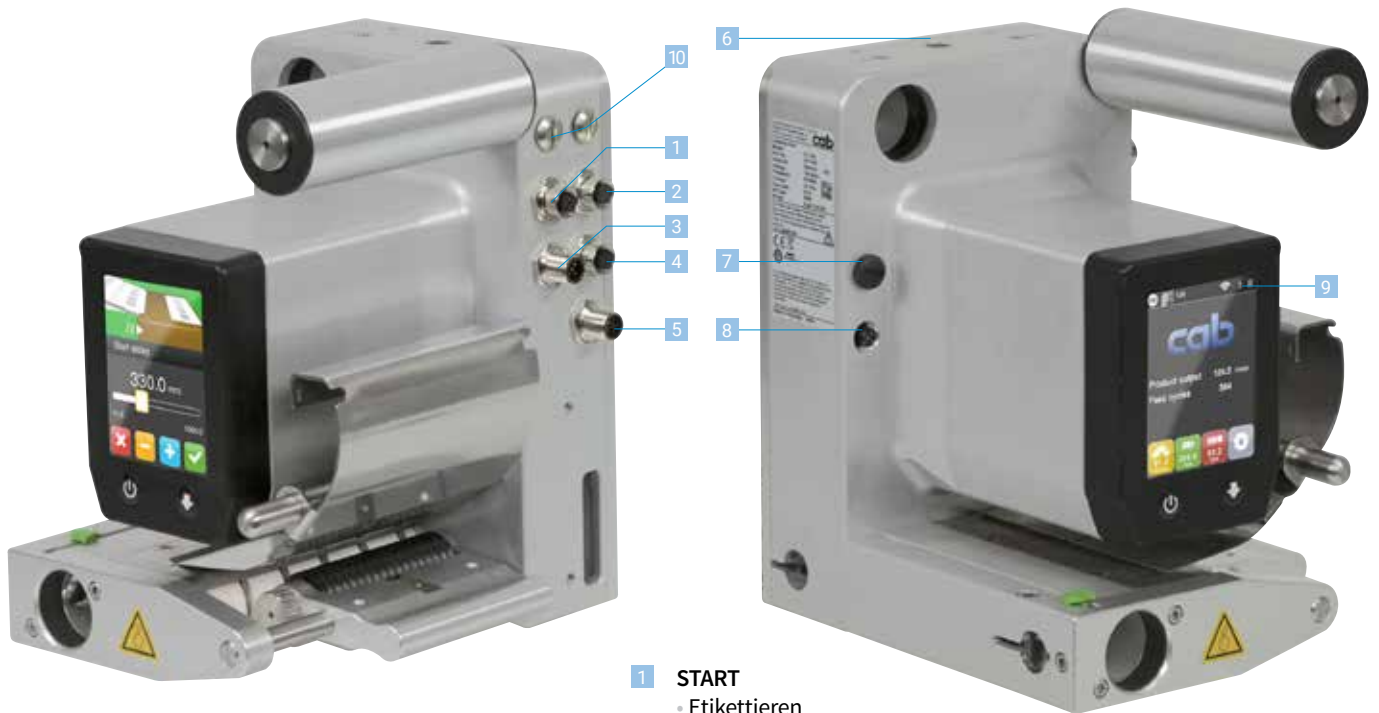
I/O-Test	
Inputs	Outputs
FEED Manual label feed	BTN_FEED Button FEED press
START Start labeling	FEEDING Label feeding
LOCK START is locked	PRT Start print
STOP Stop label feeding	READY Ready to start
DIM_IN Diminish. label reel	DIM Diminishing label re
END_IN End of label reel	END End of label reel
ON ON/OFF by input	NO_LABEL Missing label
RESET Reset error	ERROR Stopped by error

Videoanleitungen

Kurze Videoclips im Display erklären die Funktionen
Ihres Spenders: Band einlegen, Bremse einstellen,
Gegendruckwalze wechseln und einstellen usw.



Schnittstellen



1 START

- Etikettieren

2 I/O-Schnittstelle

Eingänge digital

- Vorspenden
- Start Etikettieren
- Verriegelung Start Etikettieren
- Störung zurücksetzen
- Etikettiergerät EIN
- Benutzerdefiniert

Eingänge analog

- Geschwindigkeit
- Startverzögerung
- Stoppverzögerung

Ausgänge

- Taster Vorspenden
- Etikettiovorschub stoppen
- Etiketten-Transport läuft
- Fehlendes Etikett auf Trägerband
- Etikettiergerät bereit
- Bandende
- Bandende Vorwarnung
- Störung
- Benutzerdefiniert

3 SYNC

Signal zur Synchronisierung der Etikettier- und Produktgeschwindigkeit

4 APPLY

Eingänge

- Übergabeeinheit in Grundstellung
- Übergabeeinheit in Arbeitsstellung
- Drucker busy

Ausgänge

- Übergabeeinheit
- Etikett abblasen
- Start Drucker

5 POWER

- Netzversorgung

6 END/DIM

Eingänge

- Etikettenbandende
- Etikettenband Vorwarnung

7 PRINT

Eingang

- Drucker busy

Ausgänge

- Start Drucker
- Start Übergabeeinheit

8 STOP

Eingang

- Stoppsignal Etikettensensor

Ausgang

- Teach-Signal Etikettensensor

9 WLAN

10 Schnittstellenerweiterung, zum Beispiel RS232/RS485 (optional)

Technische Daten

Spender		Baubreite 124 mm	Baubreite 186 mm	Baubreite 248 mm	Baubreite 310 mm ²⁾
Leistungsdaten					
Bandgeschwindigkeit	max. m/min	Je nach Version 50, 100, 150, 200			
Leistung	max. Etiketten/min	2.400			
Material					
Etiketten auf Rolle		Papier, Kunststoffe PET, PE, PP, PVC, PU			
Dicke mm / Gewicht g/m²		0,055 - 1 / 60 - 700			
Breite Etiketten ¹⁾	max. mm	120	182	244	306
Trägerband	max. mm	124	186	248	310
Etikettenlänge	mm	5 - 6.000			
Vorratsrolle Außendurchmesser	mm	310/410			410
Kerndurchmesser	mm	76 (optional 152)			
Wicklung		Außen oder innen			
Maße und Gewichte Spender					
Höhe bei Vorratsrolle 310 mm	min. mm	600 x 600			-
x Breite bei Vorratsrolle 410 mm	min. mm	700 x 680			825 x 925
Tiefe	mm	266	328	390	452
Gewicht	min. kg	14	14,5	15	32
Gerätedaten					
Antrieb		AC-Servomotor			
Display		LCD Farbgrafik-Display mit QVGA-Auflösung			
Masterencoder (optional)		24 V HTL, Spur A + B			
Einbaulage		Vertikal/horizontal			
Etikettensensor					
Prinzip		Durchlicht, induktiv, kapazitiv, Ultraschall			
Funktion		Für Etikettenranderkennung und Materialende			
Schnittstellen					
Digitale I/O		17-polig, 24 V PNP für Signalaustausch mit übergeordneter Steuerung (galvanisch isoliert)			
Analog		Analoge Eingänge (0 - 10 V/0 - 24 V) für Parameter SPEED, START, STOP in Verbindung mit kundenseitig verbauter SPS oder Potentiometer (galvanisch isoliert)			
WLAN		WLAN 802.11 b, g, n, 150 MBit/s, 2,4 GHz			
Peripherie (APPLY)		12-polig, für USB-Meleuchte und Applikator (24 V PNP, galvanisch isoliert)			
Bandende-Sensor		5-polig, 24 V PNP oder cab Bandende-Sensor			
Start- und Stoppsensor		Je 5-polig, 24 V PNP (galvanisch isoliert)			
Synchronisierung der Produktgeschwindigkeit		5-polig, 24 V PNP Synchronisierungssignal von extern oder von Masterencoder (galvanisch isoliert), Masterencoder optional			
Seriell (optional)		RS232/RS485 (galvanisch isoliert)			
LAN (optional) ²⁾		Ethernet M12, d-codiert (galvanisch isoliert)			
Feldbus (optional) ²⁾		Profibus DP V1, ProfiNet, DeviceNet, Ethernet/IP, Modbus, EtherCat (galvanisch isoliert)			
Betriebsdaten					
Spannung		100 - 240 VAC 50/60 Hz, PFC			
Schutzart		IP 66, NEMA 250 Stufe 12			
Temperatur /	Betrieb	0 - 40 °C / 10 - 85 % nicht kondensierend			
Luftfeuchtigkeit	Lager	0 - 60 °C / 20 - 80 % nicht kondensierend			
	Transport	-25 - 60 °C / 20 - 80 % nicht kondensierend			
Zulassungen		CE, FCC Class A, ICES 3, CB, UL, CCC			
Bedienfeld					
Tasten mit LED-Anzeige		ON und FEED			
LCD-Grafikanzeige	Breite x Höhe mm	54 x 70			
Einstellungen					
		Spracheinstellungen, Geräteeinstellungen, Schnittstellen, Formatspeicher für 100 Produkte			
Anzeigen im Display					
		Betriebs- und Warnmeldungen			
Überwachung/Meldungen					
Etikettenband		Etikettenbandende-Vorwarnung, Etikettenbandende, Etikettenbandriss			
Antrieb		Drehmoment, Temperatur, Spannungen, Ströme			
Elektrische Ausgänge		Schutz gegen Überlast, Kurzschluss, Verpolung			
Testeinrichtungen					
Systemdiagnose		Beim Einschalten			
I/O-Test		Integriertes Menü zum Testen der I/O			

¹⁾ Die Etikettengröße wird zusätzlich durch den Applikatortyp bestimmt. Bei kleinen Etiketten, dünnen Materialien oder starkem Kleber kann es Einschränkungen geben. Diese Anwendungen sollten vorab getestet werden.

²⁾ Lieferbar ab Quartal 4/2017

■ Typisch □ Auf Anfrage

Spender		Baubreite 124 mm					Baubreite 186 mm					Baubreite 248 mm					Baubreite 310 mm ¹⁾		
Etikettiergeschwindigkeit bis m/min		30	40	50	100	200	30	40	50	80	150	30	40	50	80	100	30	40	50
Pos.	Standardausstattung																		
2.1	Abwickler, Durchmesser 310 mm	■	■	■	□	-	■	■	■	□	-	■	■	□	-	-	-	-	-
2.2	Abwickler, Durchmesser 410 mm	■	■	■	-	-	■	■	■	-	-	■	■	-	-	-	-	-	-
2.3	Motorischer Abwickler, Durchmesser 410 mm ¹⁾	□	□	□	□	-	□	□	□	□	-	□	□	□	□	-	□	□	□
2.4	Motorischer Abwickler, Durchmesser 410 mm mit Doppelpendel ¹⁾	□	□	□	□	□	□	□	□	□	□	□	□	□	□	□	□	□	□
2.5	Aufwickler, Durchmesser 210 mm	■	■	■	□	-	■	■	□	-	-	■	□	-	-	-	-	-	-
2.6	Aufwickler, Durchmesser 290 mm	■	■	□	-	-	■	□	-	-	-	□	-	-	-	-	-	-	-
2.7	Motorischer Aufwickler, Durchmesser 310 mm ¹⁾	□	□	□	□	□	□	□	□	□	□	□	□	□	□	□	□	□	□
2.8	Ablösekannte Standard	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
2.9		■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
2.10	Gabellichtschranke	■	■	■	■	□	■	■	■	■	□	■	■	■	■	■	■	■	■
2.11	Halter für Gabellichtschranke	■	■	■	■	□	■	■	■	■	□	■	■	■	■	■	■	■	■
2.12	Speed Key	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
2.13	Montagestange	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
Sonderausstattung																			
3.1	Produktsensor	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
3.2	Produktsensor-Kabel	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
3.3	Masterencoder	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
3.4	Masterencoder-Reibrad	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
3.5	Masterencoder-Kabel	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
3.6	Anwalzrolle einseitig gelagert	■	■	■	■	■	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	Anwalzrolle beidseitig gelagert	-	-	-	-	-	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
3.7	Meldeleuchte	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
Anschlusskabel																			
4.1	I/O-Schnittstellenkabel	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
4.2	Applikatorkabel	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
Schnittstellen																			
5.1	Interface-Modul RS232/RS485	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
5.2	Interface-Kabel RS232	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
5.3	Interface-Kabel RS485	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
Rundsteckverbinder																			
8.1	Kabelstecker M12	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
8.2	Kabelbuchse M12	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■

Spender		Baubreite 124 mm				Baubreite 186 mm				Baubreite 248 mm				Baubreite 310 mm ¹⁾	
Einbaulage		Vertikal		Horizontal		Vertikal		Horizontal		Vertikal		Horizontal		Vertikal	Horizontal
Aufwickler Durchmesser bis mm		210 / 290	310	210 / 290	310	210 / 290	310	210 / 290	310	210 / 290	310	210 / 290	310	310	310
Pos.	Gegenhalter														
6.1	Gegenhalter für Abwickler Durchmesser 310/410 mm	■	■	-	-	■	■	-	-	■	■	-	-	■	-
Abdeckblech															
7.1	Abdeckblech	-	■	-	■	-	■	-	■	-	■	-	■	■	■
Montagesäulen															
9.1	Gerät fest	■	-	■	-	■	-	■	-	■	-	■	-	-	-
9.2	Gerät verschiebbar	■	-	-	-	■	-	-	-	■	-	-	-	-	-
9.3	Gerät feinverstellbar	■	-	■	-	■	-	■	-	■	-	□	-	-	-
Montagesäulen Sonderausstattung															
9.4	Halterung schwenkbar	■	-	■	-	■	-	■	-	■	-	■	-	-	-
9.5	Digitalzähler	■	-	■	-	■	-	■	-	■	-	■	-	-	-
9.6	Verlängerung für Digitalzähler	■	-	■	-	■	-	■	-	■	-	■	-	-	-
Stative															
10.1	Zwei-Säulen-Stativ, eine Achse	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	□	□
10.2	Zwei-Säulen-Stativ, zwei Achsen	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	□	□
10.3	Bodenstativ vertikal	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	□	□
10.4	Bodenstativ horizontal	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	□	□
Stative Sonderausstattung															
10.5	Winkelgetriebe	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
10.6	Digitalzähler	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
10.7	Verlängerung für Digitalzähler	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■

¹⁾ Lieferbar ab Quartal 4/2017

Sonderausstattung

Sonderausstattung	
3.1	 Produktsensor Lichttaster zum Auslösen des Etikettierstarts bei Produkterkennung; Tastweite Standard bis 200 mm, bei transparenten Produkten bis 80 mm
3.2	 Produktsensor-Kabel M12-M8, 4-polig, a-codiert; Kabellänge 2,5 m
3.3	 Masterencoder Drehimpulsgeber mit Spur A und Spur B zur automatischen Synchronisierung der Etikettengeschwindigkeit
3.4	 Masterencoder-Reibrad Antrieb des Masterencoders mittels Friktion
3.5	 Masterencoder-Kabel M12, 5-polig, a-codiert; Kabellänge 2,5 m
3.6	 Anwalzrolle Zum Andrücken des Etiketts auf das Produkt. Die Rolle wird für Beilaufetikettierungen eingesetzt.
3.7	 Meldeleuchte Anzeige des Gerätestatus zusätzlich zum Display Rot Sammelfehler, z. B. Etikettenbandende, Etikettenbandriss Gelb Vorwarnung Etikettenbandende Grün Gerät betriebsbereit Die Montage erfolgt über den mitgelieferten Standfuß. Kabellänge 2,5 m, mit 17-poligem M12-Rundsteckverbinder zum Anschluss an die 2 I/O-Schnittstelle
Anschlusskabel	
4.1	 I/O-Schnittstellenkabel Signalaustausch des Spenders mit übergeordneter Steuerung; Signale siehe Seite 6, 2 I/O-Schnittstelle Kabellänge 2,5 m, mit Rundsteckverbindern: 1) Kabelstecker M12, 17-polig, male 2) Kabelbuchse M12, 17-polig, female
4.2	 Applikatorkabel (APPLY) Signalaustausch des Spenders mit Etikettenübergabeeinheiten; Signale siehe Seite 6, 4 APPLY Kabellänge 2,5 m, mit Rundsteckverbindern: 1) Kabelstecker M12, 12-polig, male 2) Kabelbuchse M12, 12-polig, female
Schnittstellen	
5.1	 Interface-Modul RS232/RS485 Einbau in die Grundeinheit des Spenders 10. Das Modul unterstützt wahlweise das RS232- oder RS485-Protokoll. Typischer Einsatz RS232: → Verbindung Spender zu PC Typischer Einsatz RS485: → Verbindung eines oder mehrerer Spender zur SPS
5.2	 Interface-Kabel RS232 Verbindung des Spenders mit PC mittels RS232; Kabellänge 2,5 m, mit Steckverbindern: 1) Kabelbuchse M12, 5-polig, b-codiert, female 2) SUB-D-Buchse, 9-polig, female

Schnittstellen	
5.3	 Interface-Kabel RS485 Verbindung des Spenders mit SPS oder mit einem weiteren Spender mittels RS485; Kabellänge 2,5 m, mit Rundsteckverbindern: 1) Kabelstecker M12, 5-polig, b-codiert, male 2) Kabelbuchse M12, 5-polig, b-codiert, female Beim Einsatz mehrerer Spender kann hiermit die Schnittstelle RS485 von Spender zu Spender durchgeschleift werden. Zum Auflegen der Adern im Schaltschrank wird der Kabelstecker M12 abgetrennt.
Gegenhalter	
6.1	 Gegenhalter 310 mm Einsatz bei Standardabwicklern mit Durchmesser 310 mm bei vertikaler Einbaulage des Spenders. Der Gegenhalter verhindert das ungewollte Herunterrutschen des Etikettenbands von der Etikettenvorratsrolle. Gegenhalter 410 mm Einsatz bei Standardabwicklern mit Durchmesser 410 mm und bei motorischen Abwicklern mit Durchmesser 410 mm bei vertikaler Einbaulage des Spenders. Der Gegenhalter verhindert das ungewollte Herunterrutschen des Etikettenbands von der Etikettenvorratsrolle.
Abdeckbleche	
7.1	 Abdeckblech Verschluss des mechanischen Anschlusses für den Aufwickler an der Spender-Grundeinheit. Das Abdeckblech wird immer dann benötigt, wenn kein mechanischer Aufwickler direkt an der Grundeinheit des Spenders angebaut wird.
Rundsteckverbinder	
8.1	 Kabelstecker M12, 5-polig, a-codiert, male Hiermit können Anschlusskabel für die folgenden Schnittstellen selbst konfiguriert werden: 1 START 6 END/DIM 7 PRINT 8 STOP Signalbeschreibung siehe Seite 6 Kabelstecker M12, 12-polig, male Hiermit können Anschlusskabel für die folgende Schnittstelle selbst konfiguriert werden: 4 APPLY auf der Seite zum Spender Signalbeschreibung siehe Seite 6
8.2	 Kabelbuchse M12, 5-polig, a-codiert, female Hiermit können Anschlusskabel für die folgende Schnittstelle selbst konfiguriert werden: 3 SYNC Signalbeschreibung siehe Seite 6 Kabelbuchse M12, 12-polig, female Hiermit können Anschlusskabel für die folgende Schnittstelle selbst konfiguriert werden: 4 APPLY auf der Seite zur Etikettenübergabeeinheit Signalbeschreibung siehe Seite 6

Montagehilfen



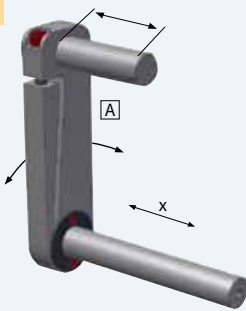
Baukastensystem

Mit den Montagehilfen kann sowohl der Anbau des Spenders an Produktionslinien als auch der Einbau des Spenders in Etikettiermaschinen kundenspezifisch erfolgen. Hierzu wird ein Baukastensystem angeboten, bestehend aus:

- 9.1, 9.2, 9.3 **Gerätehalterungen**
- 10.1, 10.2 **Säulen-Stativ**
- 10.3, 10.4 **Bodenstativ**

Gerätehalterungen

9.1



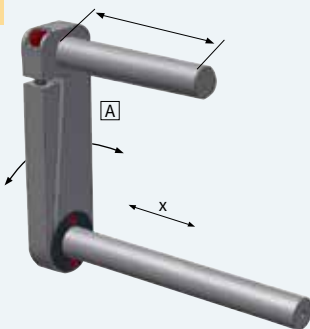
A Halterung schwenkbar

Zur Neigungsverstellung des Spenders. Zum Beispiel kann hiermit der Spendewinkel „Etikett zu Produkt“ eingestellt werden. Zur Montage des Spenders in drei Versionen:

Version 1: Gerät fest

Spender in x-Achsenrichtung nicht verstellbar

9.2

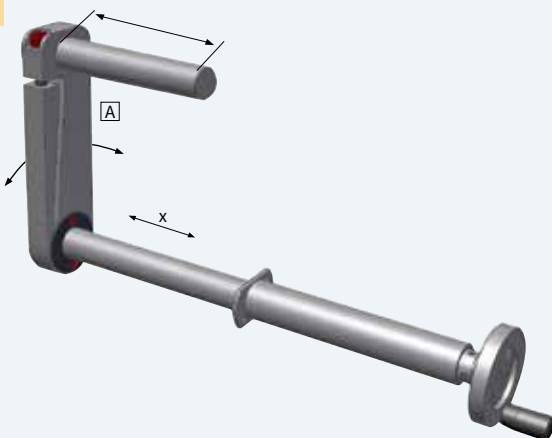


Version 2: Gerät verschiebbar

Der Spender ist in x-Achsenrichtung um 200 mm quer zur Richtung der Etikettenspende verstellbar. Bei Beilauf-Etikettierungen kann hiermit die Etikettenplatzierung auf dem Produkt quer zur Laufrichtung des Produkts verändert werden.

Wenn **A Halterung schwenkbar** nicht montiert wird, erhöht sich der Verstellweg um 26,5 mm.

9.3



Version 3: Gerät feinverstellbar

Der Spender ist in x-Achsenrichtung mittels Handkurbel um 150 mm quer zur Richtung der Etikettenspende feinverstellbar. Bei Beilauf-etikettierungen kann hiermit die Etikettenplatzierung auf dem Produkt quer zur Laufrichtung des Produkts verändert werden.

Stative

10.1

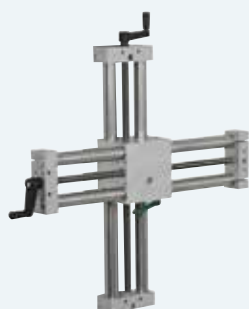


Säulen-Stativ, eine Achse

Zum Anbau des Spenders an ein Transportband.
Einstellung der Position mittels Handkurbel.

Technische Daten		Säulen-Stativ
Säulenlänge	mm	400 - 800
Verstellweg	mm	Säulenlänge mm - 205 mm
Säulendurchmesser	mm	30

10.2



Säulen-Stativ, zwei Achsen

Zum Anbau des Spenders an ein Transportband.
Einstellung der Position mittels Handkurbel.

Technische Daten		Säulen-Stativ
Säulenlänge	mm	400 - 800
Verstellweg	mm	Säulenlänge mm - 205 mm
Säulendurchmesser	mm	30

10.3



Bodenstativ vertikal 1632

Vorzugsweise für Obenauf-Etikettierung. Das Bodenstativ ist mobil und kann am Einsatzort über Stellfüße arretiert und ausgerichtet werden. Bevorzugte Anwendung bei Einsatz an verschiedenen Linien.

Technische Daten		Bodenstativ vertikal
Stellfüße einstellbar	mm	± 15
Belastung	max. kg	50
Belastung bei einer Ausladung von 300 mm	max. kg	25
Unterkante Etikett - Boden	mm	880 - 1.200
Gewicht	ca. kg	40

10.4



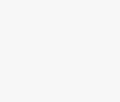
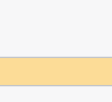
Bodenstativ horizontal 1231

Vorzugsweise für Seitenetikettierung. Das Bodenstativ ist mobil und kann am Einsatzort über Stellfüße arretiert und ausgerichtet werden. Bevorzugte Anwendung bei Einsatz an verschiedenen Linien.

Technische Daten		Bodenstativ horizontal
Stellfüße einstellbar	mm	± 15
Belastung	max. kg	50
Belastung bei einer Ausladung von 200 mm	max. kg	20
Unterkante Etikett-Boden	mm	664 - 904
Gewicht	ca. kg	40

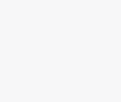
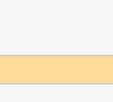
Lieferprogramm

Standardausstattung L-Bauweise

Pos.		Artikel-Nr.	Spender Grundeinheit
1.1		5971350	Spender Grundeinheit 124 L
1.2		5971351	Spender Grundeinheit 186 L
1.3		5983171	Spender Grundeinheit 248 L
		Artikel-Nr.	Abwickler
2.1		5983300	Abwickler D310 H 124 L
		5983302	Abwickler D310 H 186 L
		5983304	Abwickler D310 H 248 L
		5983312	Abwickler D310 V 124 L
		5983314	Abwickler D310 V 186 L
		5983316	Abwickler D310 V 248 L
2.2		5983306	Abwickler D410 H 124 L
		5983308	Abwickler D410 H 186 L
		5983310	Abwickler D410 H 248 L
		5983318	Abwickler D410 V 124 L
		5983320	Abwickler D410 V 186 L
		5983322	Abwickler D410 V 248 L
		Artikel-Nr.	Aufwickler
2.5		5977688	Aufwickler D210 124 L
		5983250	Aufwickler D210 186 L
		5983252	Aufwickler D210 248 L
2.6		5983254	Aufwickler D290 124 L
		5983256	Aufwickler D290 186 L
		5983258	Aufwickler D290 248 L
		Artikel-Nr.	Ablöseanten
2.8		5972645	Ablöseante, Länge 100 mm 62 L
		5972358	Ablöseante, Länge 100 mm 124 L
		5972647	Ablöseante, Länge 100 mm 186 L
		5972649	Ablöseante, Länge 100 mm 248 L
2.9		5972646	Ablöseante, Länge 160 mm 62 L
		5972337	Ablöseante, Länge 160 mm 124 L
		5972648	Ablöseante, Länge 160 mm 186 L
		5972652	Ablöseante, Länge 160 mm 248 L

Typschlüssel Spender			
Spender		124	L
Etikettenbandbreite	62 mm 124 mm 186 mm 248 mm		
Etikettenaustritt	nach links L nach rechts R		

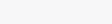
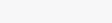
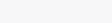
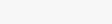
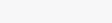
Standardausstattung R-Bauweise

Pos.		Artikel-Nr.	Spender Grundeinheit
1.1		5983169	Spender Grundeinheit 124 R
1.2		5983170	Spender Grundeinheit 186 R
1.3		5983172	Spender Grundeinheit 248 R
		Artikel-Nr.	Abwickler
2.1		5983301	Abwickler D310 H 124 R
		5983303	Abwickler D310 H 186 R
		5983305	Abwickler D310 H 248 R
		5983313	Abwickler D310 V 124 R
		5983315	Abwickler D310 V 186 R
		5983317	Abwickler D310 V 248 R
2.2		5983307	Abwickler D410 H 124 R
		5983309	Abwickler D410 H 186 R
		5983311	Abwickler D410 H 248 R
		5983319	Abwickler D410 V 124 R
		5983321	Abwickler D410 V 186 R
		5983323	Abwickler D410 V 248 R
		Artikel-Nr.	Aufwickler
2.5		5983230	Aufwickler D210 124 R
		5983251	Aufwickler D210 186 R
		5983253	Aufwickler D210 248 R
2.6		5983255	Aufwickler D290 124 R
		5983257	Aufwickler D290 186 R
		5983259	Aufwickler D290 248 R
		Artikel-Nr.	Ablöseanten
2.8		5972655	Ablöseante, Länge 100 mm 62 R
		5972660	Ablöseante, Länge 100 mm 124 R
		5972657	Ablöseante, Länge 100 mm 186 R
		5972659	Ablöseante, Länge 100 mm 248 R
2.9		5972656	Ablöseante, Länge 160 mm 62 R
		5972661	Ablöseante, Länge 160 mm 124 R
		5972658	Ablöseante, Länge 160 mm 186 R
		5972662	Ablöseante, Länge 160 mm 248 R

Typschlüssel Ab- und Aufwickler			
Ab- und Aufwickler		D310	H 124 L
Außendurchmesser max.	210 mm 290 mm 310 mm 410 mm		
Einbaulage	vertikal V horizontal H		
Etikettenbandbreite	62 mm 124 mm 186 mm 248 mm		
Etikettenaustritt	nach links L nach rechts R		

Lieferprogramm

Standardausstattung L und R

Pos.		Artikel-Nr.	Etikettenranderkennung
2.10		5918670	Gabellichtschanke
2.11		5972608	Halter für Gabellichtschanke
		Artikel-Nr.	Speed Keys
2.12		5581002 5581003 5581004 5581005	Speed Key 25 m/min Speed Key 50 m/min Speed Key 100 m/min Speed Key 200 m/min
		Artikel-Nr.	Montagestangen
2.13		5972443	Montagestange, Durchmesser 16 mm für Ablösekante, Abstand zu Gerät 0 mm
		5972418	Montagestange, Durchmesser 16 mm für Ablösekante, Abstand zu Gerät 100 mm
		5972419	Montagestange, Durchmesser 16 mm für Ablösekante, Abstand zu Gerät 200 mm
		5972420	Montagestange, Durchmesser 16 mm für Ablösekante, Abstand zu Gerät 300 mm
		5972421	Montagestange, Durchmesser 16 mm für Ablösekante, Abstand zu Gerät 600 mm
			Für Spender-Baubreiten 124/186 → 2x 248/310 → 3x
		Artikel-Nr.	Grundeinheit Optionen
1.4		5xxxxxx.801	Grundeinheit mit Netzkabel, ohne Stecker „x“ - Wählen Sie die Grundeinheit aus Pos. 1.1 bis 1.3
1.5		5xxxxxx.803	Grundeinheit ohne Netzkabel „x“ - Wählen Sie die Grundeinheit aus Pos. 1.1 bis 1.3

Lieferumfang	
	Spender Grundeinheit Pos. 1.1 bis 1.3, Netzkabel 2,5 m mit Schukostecker, Bedienungsanleitung de/en
DVD:	Bedienungsanleitung de/en/fr, Konfigurationsanleitung de/en, Serviceanleitung de/en, Ersatzteilliste de/en, Schnittstellenbeschreibung de/en

Sonderausstattung

Pos.		Artikel-Nr.	Sonderausstattung
3.1		5918702	Produktsensor Lichttaster bis 200 mm
		5918703	Produktsensor Lichttaster bei transparenten Produkten bis 80 mm
3.2		5918671	Produktsensor-Kabel, 2,5 m M12-M8, 4-polig, a-codiert
3.3		5918415	Masterencoder Drehgeber
3.4		5918596	Masterencoder Reibrad
3.5		5918418	Masterencoder Kabel, 2,5 m M12, 5-polig, a-codiert
3.6		5972665	Anwalzrolle 62
		5972666	Anwalzrolle 124
		5972667	Anwalzrolle 186
		5972668	Anwalzrolle 248
3.7		5971223	Meldeleuchte mit Kabel 2,5 m M12, 17-polig
		Artikel-Nr.	Anschlusskabel
4.1		5918421	I/O-Schnittstelle Kabel, 2,5 m M12, 17-polig
4.2		5918420	Applikator Kabel, 2,5 m M12, 12-polig
		Artikel-Nr.	Schnittstellen
5.1		5983224	Interface-Modul RS232/RS485
5.2		5918664	Interface-Kabel RS232, 2,5 m M12, 5-polig, b-codiert, female - SUB-D 9-polig
5.3		5918598	Interface-Kabel RS485, 2,5 m M12, 5-polig, b-codiert, male - M12, 5-polig, b-codiert, female
		5918663	Interface-Kabel RS485, 1,0 m M12, 5-polig, b-codiert, male - M12, 5-polig, b-codiert, female
		Artikel-Nr.	Gegenhalter
6.1		5983324	Gegenhalter, Durchmesser 310 mm
		5983325	Gegenhalter, Durchmesser 410 mm
		Artikel-Nr.	Abdeckblech
7.1		5983429	Abdeckblech
		Artikel-Nr.	Rundsteckverbinder
8.1		5918479	Kabelstecker M12, 5-polig, a-codiert, male
		5918483	Kabelstecker M12, 12-polig, male
8.2		5918480	Kabelbuchse M12, 5-polig, a-codiert, female
		5918484	Kabelbuchse M12, 12-polig, female

Lieferprogramm

Montagehilfen

Pos.		Artikel-Nr.	Montagesäulen
9.1		5983401	Gerät fest, nicht schwenkbar 124
		5983402	Gerät fest, nicht schwenkbar 186
		5983403	Gerät fest, nicht schwenkbar 248
		5983405	Gerät fest, schwenkbar 124
		5983406	Gerät fest, schwenkbar 186
		5983407	Gerät fest, schwenkbar 248
9.2		5983409	Gerät verstellbar 124
		5983410	Gerät verstellbar 186
		5983411	Gerät verstellbar 248
9.3		5983413	Gerät feinverstellbar 124
		5983414	Gerät feinverstellbar 186
		5983415	Gerät feinverstellbar 248
		Artikel-Nr.	Montagesäulen Sonderausstattung
9.4		5971614	Halterung schwenkbar
9.5		5983431	Digitalanzeige, Achse vertikal
		5983432	Digitalanzeige, Achse horizontal
9.6		5983428	Verlängerung für Digitalanzeige

Pos.		Artikel-Nr.	Stative
10.1		5983420	Säulen-Stativ Durchmesser 30 mm, eine Achse, Höhe 400 mm
		5983421	Säulen-Stativ Durchmesser 30 mm, eine Achse, Höhe 600 mm
		5983422	Säulen-Stativ Durchmesser 30 mm, eine Achse, Höhe 800 mm
10.2		5983423	Säulen-Stativ Durchmesser 30 mm, zwei Achsen, Höhe 600 mm, Breite 400 mm
		5983424	Säulen-Stativ Durchmesser 30 mm, zwei Achsen, Höhe 600 mm, Breite 600 mm
10.3		5983425	Bodenstativ vertikal inklusive Säulen-Stativ Durchmesser 30 mm, Höhe 600 mm
10.4		5983426	Bodenstativ horizontal inklusive Säulen-Stativ Durchmesser 30 mm, Höhe 600 mm
		Artikel-Nr.	Stative Sonderausstattung
10.5		5983427	Winkelgetriebe
10.6		5983417	Digitalanzeige, Achse vertikal
		5983418	Digitalanzeige, Achse horizontal
10.7		5983428	Verlängerung für Digitalanzeige

Produktübersicht

Etikettendrucker MACH1/2
im unteren Preissegment



Etikettendrucker MACH4
bei geringem Platzbedarf



Etikettendrucker EOS1
Desktopgerät für Etikettenrollen
bis 155 mm Durchmesser



Etikettendrucker EOS4
Desktopgerät für Etikettenrollen
bis 210 mm Durchmesser



Etikettendrucker A2+
Industriegerät bis 57 mm
Druckbreite



Etikettendrucker SQUIX
Industriegerät bis 108 mm
Druckbreite



Etikettendrucker A6+
Industriegerät bis 168 mm
Druckbreite



Etikettendrucker A8+
Industriegerät bis 216 mm
Druckbreite



Etikettendrucker XD4T
für beidseitiges Drucken



Etikettendrucker XC
für zweifarbiges Drucken



Druck- und Etikettiersysteme Hermes+
für die Automatisierung



Druck- und Etikettiersysteme Hermes C
für zweifarbiges Drucken
und Etikettieren



Druckmodule PX
für den Einbau in Etikettieranlagen



Etiketten
aus über 400 Materialien



Transferfolien
in Wachs-, Harz- und
Harz/Wachs-Qualität



Etikettensoftware cablabel S3
für Gestaltung, Druck, Überwachung



Etikettenspenders HS/VS
für horizontales oder
vertikales Spenden



Etikettenspenders IXOR
zum Einbau in Etikettiermaschinen



Beschriftungslaser FL+
mit Ausgangsleistungen 10 bis 50 Watt



Laserbeschriftungssysteme
für industrielle Lösungen



 Zentrale und Fertigung
in Deutschland

 bis  Niederlassungen
international

Hinzu kommen 820 Vertriebs-
partner in mehr als 80 Ländern.



Europa

Deutschland

cab Produkttechnik
GmbH & Co KG
Wilhelm-Schickard-Str. 14
76131 Karlsruhe
Tel. +49 721 6626 0
Fax +49 721 6626 129
info@cab.de
www.cab.de

Frankreich

cab Technologies S.à.r.l.
2a Rue de la Moder
Z.A. Nord du Val de Moder
67350 Niedermörsen
Tel. +33 388 722501
Fax +33 388 722502
info.fr@cab.de
www.cab.de/fr

Amerika

USA

cab Technology, Inc.
87 Progress Avenue Unit 1
Tyngsboro, MA 01879
Tel. +1 978 649 0293
Fax +1 978 649 0294
info.us@cab.de
www.cab.de/us

Lateinamerika

Alejandro Balmaceda
Hacienda Jurica Pte 1615
Colonial de Valle
32553 Juárez, Mexiko
Tel. +52 656 682 4301
a.balmaceda@cab.de
www.cab.de/es

Asien

Taiwan

cab Technology Co., Ltd.
希愛比科技股份有限公司
16F-1, No. 700, Jhong Jheng Rd
Junghe, Taipeh 23552
Tel. +886 (02) 8227 3966
Fax +886 (02) 8227 3566
info.asia@cab.de
www.cab.de/tw

China

cab (Shanghai) Trading Co., Ltd.
铠博(上海)贸易有限公司
A507, No. 268, Tong Xie Rd
Shanghai 200335
Tel. +86 (021) 6236 3161
Fax +86 (021) 6236 3162
info.cn@cab.de
www.cab.de/cn

cab (Shanghai) Trading Co., Ltd.
铠博(上海)贸易有限公司
Room 39, 10F, 8 Lin He Zhong Rd
Tian He District, Guangzhou 510610
Tel. +86 (020) 2831 7358
info.cn@cab.de
www.cab.de/cn

Afrika

Südafrika

cab Technology (Pty) Ltd.
14 Republic Street
Bordeaux
2125 Randburg
Tel. +27 11 886 3580
Fax +27 11 789 3913
info.za@cab.de
www.cab.de/za